

Copie pour information à Monsieur le Résident  
du Ruanda à KIGALI.-  
Copie pour information à Monsieur le Comptable  
des C.A.C.I. pour exécution de la retenue.  
Copie pour information au Chef du Kibali-Bu-  
beruka, en l'invitant à suivre de près le s/  
chef intéressé.

Ruhengeri, le 11 avril 1956  
L'Administrateur de Territoire, A. d'ARIAN.-

*300 156-11/3/56  
Ruhengeri*  
NOTE POUR LE S/CHEF KAGORORA  
s/couvert du Chef Kalima.-

De la récente inspection de votre s/cheferie par Monsieur  
l'Administrateur Territorial Assistant Joosten, il résulte que:

- 1<sup>o</sup>) vos registres sont incomplets;
- 2<sup>o</sup>) vous négligez de réunir périodiquement le conseil de la s/cheferie;
- 3<sup>o</sup>) vos pistes sont médiocres et mal entretenues;
- 4<sup>o</sup>) les sources captées par la Régideso ne sont pas entretenues du tout;
- 5<sup>o</sup>) la lutte anti-érosive est quasi inexistante;
- 6<sup>o</sup>) 51 H.A.V. n'ont rien déposé dans le grenier collectif alors que, cependant  
chaque planteur a une moyenne de 80 ares de cultures ~~non~~ saisonnières;
- 7<sup>o</sup>) les fosses à fumier sont insuffisantes;
- 8<sup>o</sup>) l'état des habitations de vos administrés laisse sérieusement à désirer;
- 9<sup>o</sup>) la culture du froment est pratiquement nulle, tout comme la culture du café;
- 10<sup>o</sup>) les cultures non saisonnières n'atteignent que 4 ares de moyenne par plan-  
teur, au lieu d'un minimum de 25 ares.

X                    X

En conséquence de tout ce qui précède, je vous inflige  
une retenue de traitement de ~~1.000~~ Frs. et vous prévient qu'à défaut de procé-  
der immédiatement à un redressement complet de votre s/cheferie vous serez  
proposé pour destitution.

Ruhengeri, le 11 avril 1956  
L'Administrateur de Territoire, A. d'ARIAN.-

*P.I. 117. A. d'ARIAN.*

R.A/RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE RUHENERI

Ruhengeri



4972

Copie yo kubumenyesha yoherejwe Bwana  
Résident w'Urwanda à KIGALI.-  
Copie yoherejwe Bwana Comptable wa C.A.C.I.  
ngó abimenye kandi azafate igihano cy'ama-  
franga yaciwe.  
Copie yoherekwe Chef wa Kibali-Buberuka,  
kandi mubwiye kwitegerezza uwo mu sous-chef.  
L'Administrateur de Territoire, A. d'ARIAN.-

KULI SOUS-CHEF KAGORORA  
=====  
ruciye kuli Chef Kalima.-

Dore ibyo Bwana Administrateur Territorial Assistant Joos-  
ten yabonye aje kuleba s/cheferie yaye:

- 1<sup>o</sup>) ntufite ibitabolyose by'umusozi;
- 2<sup>o</sup>) umara iminsi umakoze inama y'umusozi yaye;
- 3<sup>o</sup>) pistes zo ku musozi wawe ni mbi kandi ntatwo zifashe neza;
- 4<sup>o</sup>) amasoko Régideso yakoze ntacyo bayakoraho na gito;
- 5<sup>o</sup>) kurwanya isuri bisa nano ntacyo mwakoze na gito;
- 6<sup>o</sup>) Abantu 51 bakomeye ntawo bahunitse mu nzu y'ihunikiro, nyamara buli muntu  
yagiye ahinga nka ares 80 z'ibishyimbo cyangwa z'amashaza;
- 7<sup>o</sup>) ingarani z'ifumbire ntizinhagije;
- 8<sup>o</sup>) inzu z'abantu bo ku musozi wawe ntizimeze nkuke bikwiye kwif-  
ingano ntizahinzwe, n'ikawa kandi n'uko;
- 9<sup>o</sup>) ibihingwa bitar'ibya buli mwaka bigiye ari nka ares 4 gusa ku  
kandi itegeko rivuga ko zigomba kuba 25.

X                    X

.../...

